

危险的游戏

世界儿童畅销书

『大吃一惊』
惊险魔幻



[美] M·T·考弗因

少年儿童出版社

危险的游戏

[美] M·T·考弗因 著

徐 朴 译

朱忠良 校订

少年儿童出版社

危险的游戏

[美] M·T·考弗因 著

徐 朴 译

朱忠良 校订

赵晓音 装帧

责任编辑 周 晴 美术编辑 赵晓音

责任校对 沈丽蓉 技术编辑 火正宇

少年儿童出版社出版发行 开本 787 × 1092 1/36

上海延安西路 1538 号 印张 4 2/18 插页 2

邮政编码 200052 字数 64,000

全国新华书店经销 1999 年 10 月第 1 版

江苏镇江前进印刷厂排版 1999 年 10 月第 1 次印刷

商务印书馆上海印刷股份有限公司印刷 印数 1 - 5,100

ISBN 7 - 5324 - 3927 - 5/I·1683(儿) 定价: 6.00 元

“大吃一惊”惊险魔幻系列

你还想读吗？

《危险的游戏》是不是够惊险？
这样想象丰富、情节紧张奇特的故事还有很多，下面是本系列另外 7 本的故事内容，定定神，再选一本读读吧！



内 容 提 要



《父母失踪之谜》

一些非常奇怪的事发生在布鲁克斯顿小城。所有的成年人在一个夜晚突然间消失了。婴儿在哭，蹒跚行走的孩子在叫他们的妈妈。还有青少年——十几岁的孩子们像一群疯子似的开车追逐。所有的孩子都可以做任何他们想做的事……直到父母开始返回。

一个接一个，父母们正在回来……变成比孩子们最可怕的恶梦还要恐怖的东西！

凑近看看你父母……你能看到什么异样吗？

《电脑杀手》

一个神秘的怪物跑进了詹妮的电脑，他比任何其他病毒都糟糕。他的名字叫齐佩，他表面上装出很友善的样子。但齐佩正控制着整个房子，甚至在深夜，当电源没有接上时，他还在屏幕上不停地闪烁……这个网上的幽灵声称要詹妮做他一天 24 小时的朋友。总之，整个家庭都将在这个电脑杀手的支配之下，任凭他的摆布。

《猎奇博物馆》

不要在这个博物馆呆太长时间……特别是天黑以后，这时博物馆已经闭馆，所有的门都锁上了……而展出的陈列品却复活了，找不到安全的地方，甚至城堡里也不行，那儿有武士等着和你决斗。新几内亚展馆的猎头人需要几颗新的骷髅头，而你的恰好合适做一个模型。古埃及人为了第二天早晨开馆的展出正在四处寻觅新的木乃伊，而你就可能被包裹着躺在坟墓里呆上成千上万年……除非在成为历史见证前，你有办法逃出去。

《怪物频道》

查理的邻居孩子警告他说，他家刚搬进来的这所房子里充满了各种各样古怪的事，还有怪物……特别是在阁楼上。很快，令人难以相信的事发生了。

在房子下面阴冷黑暗的地下室里，查理看见窗子上有一张奇怪的脸。而且当他往楼梯上跑时，他感到一只骨瘦如柴的手抓住了他的脚踝，将他往地下室拖。后来，查理找到一把骷髅钥匙，当他打开阁楼的门时，他开始面对所有怪异的事物——一台非常古老的电视机，只能放出唯一的频道——怪物频道！

《魔鬼影院》

欢迎来到魔鬼影院，这里只放恐怖片，而且通宵达旦。影院老板福斯特先生是个神秘的小个子，穿一身黑色的衣服。他邀请你做特邀嘉宾，还单独为你放一场电影。当你坐在空荡的剧场里时，电影开始了。电影讲的是发生在一所墓地边上的鬼宅里的故事。那是一个风雨交加的夜晚，闪电划破墓地上空的黑暗……突然间，剧场里变得漆黑一片，隆隆雷声在你

头上响起，你被淋得像个落汤鸡！你竟然到了电影里，成为有史以来最恐怖的电影中的主角……

《外星人学生》

詹姆士确信威斯特维尔小学中发生了一些奇怪的事。先是从挪威来的女孩玛丽琳，为什么她知道那么多的美国历史，比班上任何人都知道得多？为什么她戴着一条与詹姆士在一本关于外星人书中看到的一模一样的项链？

他的好朋友珊迪认为詹姆士关于外星人的话题是疯话。然后他们的朋友爱德突然失踪了，一个令人讨厌的叫奥兰茨的男孩来到班上，他戴着相同的项链。詹姆士肯定他是个外星人。一次去墓地边玛丽琳房子的可怕经历证实了詹姆士是对的，外星人已来到了威斯特维尔镇，并计划统治整个小镇，只有詹姆士和珊迪能阻止他们，可那已经太晚了……

《人脑机器人》

如果你碰巧遇到一对发疯的科学家，而他们正在制造一个超级机器人——当心！他们正在寻找一

个人脑来最后完成他们的制作，而这个人可能是你。

当两个古怪的科学家说他们要复制麦克斯的脑子时，他不知道事情会怎么进展。他发现他的身体被捆在实验室的手术台上，他的脑子被换到了一个银色的超级机器人身上时，一切已经太晚了。在他的新身体里，麦克斯获得了使自己自由的巨大能量，但他却没办法摆脱那可怕的金属身体。现在，麦克斯很怕那些将他拒之门外的邻居，两个发疯的科学家正想方设法抓住他并控制他的思想。在没有人知道麦克斯正被束缚在一个庞大的机器上时，他到哪里去寻找帮助？

I

“明天见，”凯文大声叫道，“我要向上帝祈祷，祝我们两人都交好运。”

米歇尔·达尔顿点点头挥挥手，开始沿着人行道走开去。那是一个非常不错六月暑天，进行选拔赛真是再好不过了。凯文是他最好的朋友，要是他们两人都在游泳队里胜出，那就太好了。凯文似乎认为那是可能的，但是米歇尔十分肯定那是不可能的。

米歇尔很怕回家。他的哥哥杰里密会问他游泳队选拔的事。米歇尔撩开挡住眼睛的头发，那些头发还没有干，他放慢了脚步。

他非常肯定他不会胜出的。哈迪先生还没有宣布选拔期有多长，不过很可能他已经干得比自己想的要好一些。说不定他最后会被选进社区



中心的夏季游泳队。这点明天放学的时候他就会知道了。他们会贴出入选队员的名单。

米歇尔叹了口气，拖着运动鞋在人行道上慢慢地走着。还是现实一点吧，他跟自己说。除非会出现奇迹。他感觉时间慢得像一条驳船。那些教练都是父母志愿担当的，只有哈迪先生例外。他是总教练，是中学里一个真正的游泳队教练。

哈迪是一个专业的教练。他向来不露声色，除非他自己想表示些什么。那些父母都非常小心，不以任何方式作出反应，那很可能会泄露他们脑子里正在想些什么。不过米歇尔老是觉得他们全都十分勉强地对他微笑，一心不想让他感到沮丧。还有当他从游泳池边转身走开的时候，他也看到过哈迪教练皱着眉头，这一点他相当肯定。

米歇尔踢到了一块鹅卵石。凯文可能会胜出。还有安迪、蒂姆和其他真正游得快的人。米歇尔又踢了一块小石子，看着它滚落到人行道上。他也确实曾经想给哈迪教练留下一个深刻的印象。所有的孩子都这样做。一部分原因是人人都想胜出参加社区中心的夏季游泳队。米歇尔的哥哥杰里密早就在夏季游泳队里冒尖了，现在他参加了初中尖子队，常到别的学校去参加游泳比赛。

米歇尔知道哈迪教练可能对他很失望。老师

们和教练们一向希望他能跟他的哥哥杰里密一样出色。可他从来就不行。杰里密并不尽力就把事情做好了,而更糟糕的是他总要指出这一点。他是那样地好胜,因此把所有的事情都弄糟了。甚至跟杰里密一起到河滩去都很难。他会把一切都变成比赛,而且赢的总是他。

米歇尔突然决定绕道福斯特街回家。他小的时候不肯上福斯特街,除非有杰里密陪他去。因为那里有爬藤屋。爬藤屋是街区远端一幢美国初期的老式宅子,已经破旧不堪。那些小小孩都认为这是一幢闹鬼的房子,住在里边的老太婆是一个女巫。现在米歇尔当然清楚多了。那个老太婆只是不太友好,可能她自身有些问题才使她这样的。在一年级二年级的时候,他是很怕她的。为这杰里密也嘲笑过他。杰里密差不多从来就天不怕地不怕。

一回到家里,米歇尔知道他不得不告诉杰里密那选拔的事十有八九要吹。接下来他不得不告诉父母。当父母说了一些所有父母在孩子曾遭到失败以后全都会说的那种话以后,杰里密就要开腔了。起先他的话听上去很像是在给他打气。接下来就变成吹嘘他在游泳方面如何比米歇尔行了。最后,杰里密还会要他跟自己在家里的游泳池里进行一场屏呼吸的比赛。



米歇尔走得更慢了。杰里密老是说，哪天米歇尔在屏呼吸的比赛中胜了他，就再也不说一句什么什么事情上都比他强的话了。但是他这样说只是因为他很清楚米歇尔决不会胜过他。

一年中总有一两次，米歇尔被他哥哥说服，到外面后院的游泳池去，一起钻入水中，进行四次深呼吸，然后到水下，面对面坐在浅水的那一头。杰里密会做鬼脸，会假装溺水，会耍别的花样，打乱米歇尔的思想。不过事实上他不管怎样都会赢，这点米歇尔是知道的。他的哥哥是一个了不起的游泳好手，到他这个年纪，他不知游了多少泳，所以他的肺活量大得令人难以置信。

米歇尔停在爬藤屋的前面，越过草地望过去。孩子们还一直在谈论那幢房子。有一扇窗子打破了，上面用一块硬纸板挡着。油漆像一长条一长条纸绳从前廊的栏杆上剥落下来。屋子外面一个人也没有。连那个老太婆也不在，她至今还在用她那疯狂的眼神和一头像拖把一样的银白色头发吓唬那些小学生们。

米歇尔在努力回想他最后一次看见她是什么时候。那一定有很长时间了。这一年自从开学以后，他走过这条街最多不过一两回。现在离开放假只有大约三个星期了。

米歇尔站在人行道上细细打量放在草地上的东西。那里有几个锯木架，架子上铺着一些胶合板，还有一些旧的棕色纸箱，上面都摊着一些当场出售的旧货。没有什么太有趣的东西。大概无非是些罐头启子、打蛋器和木勺。米歇尔注意到还有一个坏掉的微波炉，门的下部有一条裂缝。他的口袋里有两美元，但是他根本想不出该买什么。他刚想走开，忽然看到草地的另一头有张桌子上堆着一些盒子。盒子里的东西为什么还没有摊放出来？

米歇尔转过头去朝那幢旧房子看了一眼。她在哪儿呢？毕竟趁这个机会靠近去仔细看看那个爬藤屋的女巫还是很有趣的，甚至还有可能跟她聊上几句话。那样的话他就可以跟杰里密和凯文吹吹这件事了。过去他们带着他在福斯特街上逛来逛去，就想看一眼那个怪里怪气的老太婆。后来他们骑着车很快离开了，回家的路上一边格格地笑着，一边编各种各样的故事你吓我，我吓你。可怜的老太太，他希望她从来就没有注意过他们，或者即使注意过，也只不过以为他们是玩什么游戏的傻孩子。

米歇尔又静静地站了一会儿。接着他突然作了一个决定。他没有必要匆匆回家去面对杰里密的种种问题。他从人行道上拐下去，穿过草地，每



隔几秒钟就抬头望一下那幢房子。他的心跳毫无必要地加快了一点，为这个他差点笑出声来。他至今还有点怕那爬藤屋的女巫，他不得不承认这一点。

“有什么要帮忙的吗？”

那声音嘶哑刺耳，从米歇尔身后传来。他朝人行道回过身去，这时心狂跳起来。她在那儿。他咽了咽口水，想让自己镇静下来。她完完全全是一个普普通通的白发老妇人，就只是没有时间，也没有钱把她的房子弄得像像样样。就是这么回事。害怕她的话就是一个十足的白痴。

“我在问你要不要帮忙，”那老妇人说，“讲礼貌你就要回答我。”她皱起了眉头。

米歇尔摇了摇头，往后退了一步掩盖他的不安。她的头发像棉花一样软，乱糟糟的；她的眼神也有点怪，但是他一个劲对自己说，她不是一个女巫。谁也不会是什么女巫。她正在细细地打量他。

“我一直希望有一天你会来。”她开口说道，接着就叹了口气，依然细细地打量着他，把头侧在一边。米歇尔点点头，好像他能理解，跟着他又跨开了一步。

“你喜欢游戏，是不是？我好像记得你和你的朋友都喜欢游戏。”

米歇尔想不出说什么才好。她会记得他?怎么会呢?有那么多孩子经过她的房子,全都又害怕,又好奇。他从来没有跟她说过话呀。

“你真的喜欢游戏吗?”这时她的声音听上去有点不安,她清了清嗓子。米歇尔小心地点了点头,他还在往后移步,但是她一直在向他一步步移过来,因此他们之间的距离相隔并不太远。她还在端详他的脸。

“嗯,是的,”她慢吞吞地说,“这一点我非常肯定。你喜欢游戏。我想大多数男孩喜欢假装他们处于危险之中,相信危险很有趣。好吧,你看看那边的盒子里面的东西。”她做一个手势说。“我看有一个盒子你会感兴趣的。”

米歇尔看一眼那些还没有打开的盒子,刚才他就注意到了。他又退后一步,然后转身大步走向草地去。他出于礼貌匆匆地看了一眼,然后就离开。要是有什么便宜的东西,他可以买下来。他愿意这样做,因为那么多次他经过那里,抬头张望一下她的窗子,又匆匆地蹬车离去,他的行动就像是后面有谁追赶他似的,这点总使他有一种对不起那个老妇人的负罪感。那种时候他从来就没有想到过,有那么多孩子对她好奇,究竟会对她怎么样。



米歇尔回头看看那个老妇人。她看上去还是很生气。他走得快了点，他停下来低头看一只只盒子里面的时候，她一直盯着他看，他意识到这一点，很不舒服。那些盒子都是空的。米歇尔迷惑不解地抬头看了看，又重新去看那一只只盒子。

“看那个。”那个老妇人大声说。“看那个。”她指指那个最大的纸箱。

米歇尔又重新翻看起来。这回他注意到有一个扁平的皮盒子躺在那个最大纸箱的箱底。他弯下腰去把它取了出来。上面积满了灰尘，尽是污点。“这就是你要我看的東西？”他问那个老妇人。她笑了笑，不过没有其他任何反应。

米歇尔把那个盒子放在手上转来转去。上面有一个旧的铜搭扣，他把它打开来。里边有一些类似游戏板的东西，看上去很旧。米歇尔讨厌这些游戏，杰里密会在这种游戏里做手脚。现在米歇尔大了，足以识破那些花招了。因此他们难得再玩这种游戏。

米歇尔重新搭上了那个扣子，听到有一个金属的叮当声从皮盒里发出来。“我看我还是走吧。”他很有礼貌地说。他把皮盒放回了纸箱。

那老妇人摇了摇头。“你看清楚了它再走。”米歇尔耸了耸肩，觉得很不自在。他盯着她看。她个